

**BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)**  
*Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)*



**EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.**  
*EC Type-Examination Certificate no.*

**0589.PYR.1056/13**

Bezeichnung des pyrotechnischen  
Gegenstandes:

**JET**

Name of the pyrotechnic article:

**JET**

Registriernummer:  
**0589-T1-0155**

Registration number:  
**0589-T1-0155**

Typ und Kategorie des pyrotechnischen  
Gegenstandes:

**JET**

**Pyrotechnische Gegenstände für Bühne  
und Theater der Kategorie T1**

Type and category of the  
pyrotechnic article:

**JET**

**Theatrical pyrotechnic articles of  
category T1**

Hersteller  
(Name/Firma und Anschrift):

**ffp Spezialeffekte und  
Veranstaltungslogistik GmbH  
Hertzstr. 71  
13158 Berlin**

Manufacturer  
(name/company and address):

**ffp Spezialeffekte und  
Veranstaltungslogistik GmbH  
Hertzstr. 71  
13158 Berlin**

Die Bundesanstalt für Materialforschung und  
-prüfung (BAM) bescheinigt, dass der oben bezeich-  
nete pyrotechnische Gegenstand die grundlegenden  
Sicherheitsanforderungen nach Anhang I der Richt-  
linie 2007/23/EG erfüllt.

The Federal Institute for Materials Research and  
Testing (BAM) certifies, that the above named  
pyrotechnic article satisfies the essential safe-  
ty requirements set out in Annex I of Directive  
2007/23/EC.

# BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)

Seite 2 der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 0589.PYR.1056/13

Page 2 of the EC type-examination certificate no. 0589.PYR.1056/13

Die Konformitätsbewertung erfolgt durch die Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) als benannte Stelle nach Artikel 10 Absatz 1 der Richtlinie 2007/23/EG des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 23. Mai 2007 über das Inverkehrbringen pyrotechnischer Gegenstände (ABl. L. 154 vom 14.6.2007, S. 1) und als die für die Erteilung von EG-Baumusterprüfbescheinigungen für pyrotechnische Gegenstände zuständige Stelle nach § 12a Absatz 4 der Ersten Verordnung zum Sprengstoffgesetz (1. SprengV) in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. Januar 1991 (BGBl. I S. 169), zuletzt geändert durch das Vierte Gesetz zur Änderung des Sprengstoffgesetzes vom 17. Juli 2009 (BGBl. I S. 2062).

Der Entscheidung liegen die der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) eingereichten Unterlagen und Angaben zugrunde.

Die Konformität der nachgefertigten Produkte mit dem Baumuster ist nach Artikel 9 der Richtlinie 2007/23/EG sowie § 12b Absatz 1 der 1. SprengV sicherzustellen.

Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Prüfbericht mit folgender Nummer niedergelegt:

## **P 1056/13**

Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Bewertungsbericht mit folgender Nummer bewertet:

## **B 1056/13**

Die für die Identifikation des oben bezeichneten pyrotechnischen Gegenstandes notwendigen Angaben sind in der Anlage 1 zu dieser Bescheinigung enthalten.

Die geeignete Anleitung für den oben bezeichneten pyrotechnischen Gegenstand ist in der Anlage 2 zu dieser Bescheinigung enthalten. Bei Weitergabe dieser Bescheinigung ist die Anlage 2 beizufügen.

Änderungen der Zusammensetzung und Beschaffenheit des pyrotechnischen Gegenstandes sind der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) mitzuteilen.

Die Erfüllung der Anforderungen der Richtlinie 2007/23/EG hinsichtlich der Kennzeichnung der pyrotechnischen Gegenstände ist im Rahmen der Überwachung der Qualitätssicherung nachzuweisen.

Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung ist — **für 6 Monate befristet** — in den Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig.

The conformity assessment was done by the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM) as Notified Body in accordance with article 10, paragraph 1 of the Directive 2007/23/EC of the European Parliament and of the Council of 23 May 2007 on the placing on the market of pyrotechnic articles (Off. J. of the EU L 154 dated 14.6.2007, p. 1) and put in charge by the German Explosives Act and the first Ordinance to the Explosives Act (for detailed reference see German text) for the issuing of EC type-examination certificates.

The decision was made on the basis of documents and information provided to Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM).

The conformity of later manufactured products with the type shall be guaranteed in accordance with article 9 of the Directive 2007/23/EC as well as § 12b paragraph 1 of the 1. SprengV.

The test results are contained in the confidential test report with the number given below:

## **P 1056/13**

The test results are assessed in the confidential assessment report with the number given below:

## **B 1056/13**

Information required for the identification of the above named pyrotechnic article is contained in Annex 1 to this certificate.

The suitable instructions for the above named pyrotechnic article are contained in Annex 2 to this certificate. In the case the certificate is circulated Annex 2 has to be attached.

Changes of the composition and design of the pyrotechnic article have to be communicated to the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM).

Conformity of the pyrotechnic article with the requirements of Directive 2007/23/EC concerning labelling shall be demonstrated under the quality assurance monitoring process.

This EC type-examination certificate is valid — **for 6 month limited** — within the member states of the European Union.

# BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)

Seite 3 der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 0589.PYR.1056/13

Page 3 of the EC type-examination certificate no. 0589.PYR.1056/13

## Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

**Berlin, den 25. April 2013**

Der Präsident der Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM)

im Auftrag



(Dienstsiegel)  
(Official seal)

Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung besteht aus 3 Seiten und 2 Anlagen mit insgesamt 4 Seiten. Bescheinigungen **ohne** Dienstsiegel haben keine Gültigkeit.

## Legal remedies:

Objections to this notice may be raised within one month of the date of issuance. The objections have to be entered or recorded in writing with the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM), Unter den Eichen 87, 12205 Berlin.

The President of the Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)

by order

Dr. Eckhardt

This EC type-examination certificate comprises 3 pages and 2 annexes with altogether 4 pages. Certificates **without** official seal are not valid.



**BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)**  
**Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)**



**1. Ergänzung zur  
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.  
Amendment no. 1 to the  
EC Type-Examination Certificate no.**

**0589.PYR.1056/13**

Bezeichnung des pyrotechnischen  
Gegenstandes:

**Jet 25 & 30 ft**

Name of the pyrotechnic article:

**Jet 25 & 30 ft**

Registriernummer:

**0589-T1-0155**

Registration number:

**0589-T1-0155**

Typ und Kategorie des pyrotechnischen  
Gegenstandes:

**JET**

**Pyrotechnische Gegenstände für Bühne  
und Theater der Kategorie T1**

Type and category of the  
pyrotechnic article:

**JET**

**Theatrical pyrotechnic articles of  
category T1**

Hersteller  
(Name/Firma und Anschrift):

**ffp Spezialeffekte und  
Veranstaltungslogistik GmbH  
Hertzstr. 71  
13158 Berlin**

Manufacturer  
(name/company and address):

**ffp Spezialeffekte und  
Veranstaltungslogistik GmbH  
Hertzstr. 71  
13158 Berlin**

Nr. der EG-Baumusterprüfbescheinigung:

**0589.PYR.1056/13**

No. of the EC type-examination certificate:

**0589.PYR.1056/13**

Ausstellungsdatum der  
EG-Baumusterprüfbescheinigung:

**25. April 2013**

Date of issuance of the  
EC type-examination certificate:

**25. April 2013**

...

## ANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)

Ergänzung zur EG-Baumusterprüf-  
g Nr. 0589.PYR.1056/13

Die Bundesanstalt für Materialforschung und  
-prüfung (BAM) bescheinigt, dass der oben bezeich-  
nete pyrotechnische Gegenstand die grundlegenden  
Sicherheitsanforderungen nach Anhang I der Richt-  
linie 2007/23/EG erfüllt.

Die Konformitätsbewertung erfolgt durch die Bundes-  
anstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM) als  
benannte Stelle nach Artikel 10 Absatz 1 der Richtli-  
nie 2007/23/EG des Europäischen Parlamentes und  
des Rates vom 23. Mai 2007 über das Inverkehr-  
bringen pyrotechnischer Gegenstände (ABl. L. 154  
vom 14.6.2007, S. 1) und als die für die Ertei-  
lung von EG-Baumusterprüfbescheinigungen für py-  
rotechnische Gegenstände zuständige Stelle nach §  
12a Absatz 4 der Ersten Verordnung zum Spreng-  
stoffgesetz (1. SprengV) in der Fassung der Bekannt-  
machung vom 31. Januar 1991 (BGBl. I S. 169), zu-  
letzt geändert durch das Vierte Gesetz zur Änderung  
des Sprengstoffgesetzes vom 17. Juli 2009 (BGBl. I  
S. 2062).

Die Konformität des Baumusters wird durch den In-  
halt dieser Ergänzung nicht beeinflusst und besteht  
weiterhin.

Der Entscheidung liegen die der Bundesanstalt für  
Materialforschung und -prüfung (BAM) eingereichten  
Unterlagen und Angaben zugrunde.

### **Inhalt der Ergänzung:**

#### **Die Befristung wird aufgehoben.**

Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen  
Prüfbericht mit folgender Nummer niedergelegt:

**P 3618/13**

Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Bewer-  
tungsbericht mit folgender Nummer bewertet:

**B 3618/13**

Page 2 of Amendment no. 1 to the the EC  
type-examination  
certificate no. 0589.PYR.1056/13

The Federal Institute for Materials Research and  
Testing (BAM) certifies, that the above named  
pyrotechnic article satisfies the essential safe-  
ty requirements set out in Annex I of Directive  
2007/23/EC.

The conformity assesement was done by the Fe-  
deral Institute for Materials Research and Testing  
(BAM) as Notified Body in accordance with article 10,  
paragraph 1 of the Directive 2007/23/EC of the Euro-  
pean Parliament and of the Council of 23 May 2007  
on the placing on the market of pyrotechnic articles  
(Off. J. of the EU L 154 dated 14.6.2007, p. 1) and  
put in charge by the German Explosives Act and the  
first Ordinance to the Explosives Act (for detailed re-  
ference see German text) for the issuing of EC type-  
examination certificates.

The conformity to type remains and is not influ-  
enced by this amendment.

The decision was made on the basis of documents  
and information provided to Federal Institute for Ma-  
terials Research and Testing (BAM).

### **Content of Amendment:**

#### **The time limit is cancelled.**

The test results are contained in the confidential test  
report with the number given below:

**P 3618/13**

The test results are assessed in the confidential as-  
sessment report with the number given below:

**B 3618/13**

# BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)

Ergänzung zur EG-Baumusterprüf-  
bescheinigung Nr. 0589.PYR.1056/13

Page 3 of Amendment no. 1 to the the EC  
type-examination  
certificate no. 0589.PYR.1056/13

## Dienstsiegeleinschreibung:

gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Mo-  
nats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben wer-  
den. Der Widerspruch ist bei der Bundesanstalt für  
Materialforschung und -prüfung (BAM), Unter den Ei-  
chen 87, 12205 Berlin, schriftlich oder zur Nieder-  
schrift einzulegen.

## Legal remedies:

Objections to this notice may be raised within one  
month of the date of issuance. The objections have  
to be entered or recorded in writing with the Federal  
Institute for Materials Research and Testing (BAM),  
Unter den Eichen 87, 12205 Berlin.

Berlin, den 18. Oktober 2013

Der Präsident der Bundesanstalt für Material-  
forschung und -prüfung (BAM)

The President of the Federal Institute for Materials  
Research and Testing (BAM)

im Auftrag

by order



(Dienstsiegel)  
(Official seal)

*i. V. A. von Oertze*

Dr. Eckhardt

Diese Ergänzung zur EG-Baumusterprüfbeschei-  
nigung besteht aus 3 Seiten und 2 Anlagen mit ins-  
gesamt 4 Seiten.  
Bescheinigungen **ohne** Dienstsiegel haben keine  
Gültigkeit.

This Amendment to the EC type-examination certifi-  
cate comprises  
3 pages and 2 annexes with altogether 4 pages.  
Certificates **without** official seal are not valid.



**BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)**  
*Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)*

**Anlage 1 zur 1. Ergänzung  
zur EG-Baumusterprüfbescheinigung  
Nr. 0589.PYR.1056/13  
vom 18. Oktober 2013**

*Annex 1 to the Amendment no. 1 to the EC type-examination certificate as quoted above*

Bezeichnung des pyrotechnischen  
Gegenstandes:  
**Jet 25 & 30 ft**

Name of the pyrotechnic  
article:  
**Jet 25 & 30 ft.**

Registriernummer:  
**0589-T1-0155**

Registration number:  
**0589-T1-0155**

Typ und Kategorie des pyrotechnischen  
Gegenstandes:  
**JET**  
**Pyrotechnische Gegenstände für Bühne  
und Theater der Kategorie T1**

Type and category of the pyrotechnic  
article:  
**JET**  
**Theatrical pyrotechnic articles of  
category T1**

Merkmale und Aufbau:  
**Äußere Abmaße:**  
Durchmesser: ca. 19 mm  
Länge: ca. 63,5 mm

Characterisation and design features:  
**Outer dimensions:**  
Diameter: ca. 19 mm  
Length: ca. 63,5 mm

weitere Identifikationsmerkmale:

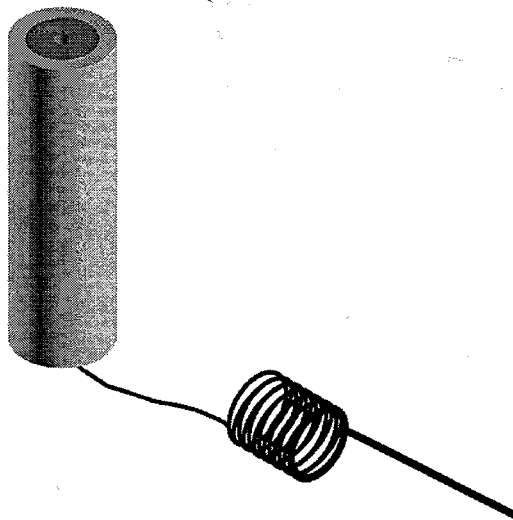
**NEM:**

ca. 2,4 bis 2,8 g

Further information for identification:

**NEC:**

ca. 2,4 to 2,8 g







**BUNDESANSTALT FÜR MATERIALFORSCHUNG UND -PRÜFUNG (BAM)**  
*Federal Institute for Materials Research and Testing (BAM)*

**Anlage 2 zur 1. Ergänzung  
zur EG-Baumusterprüfbescheinigung  
Nr. 0589.PYR.1056/13  
vom 18. Oktober 2013**

*Annex 2 to the Amendment no. 1 to the EC type-examination certificate as quoted above*

Bezeichnung des pyrotechnischen  
Gegenstandes:

**Jet 25 & 30 ft**

Registriernummer:

**0589-T1-0155**

Typ und Kategorie des pyrotechnischen  
Gegenstandes:

**JET**

**Pyrotechnische Gegenstände für  
Bühne und Theater der Kategorie T1**

Name of the pyrotechnic article:

**Jet 25 & 30 ft**

Registration number:

**0589-T1-0155**

Type and category of the  
pyrotechnic article:

**JET**

**Theatrical pyrotechnic articles of  
category T1**

**Hinweise zur sicheren Handhabung:**

**1. Verwendung**

Verwendungshinweis(e):

**NUR ZUR VERWENDUNG IM FREIEN!**

Die Gegenstände dürfen nur für technische Zwecke  
im Rahmen von Bühnen-, Film- und  
Fotoproduktionen sowie Musik- und  
Showveranstaltungen verwendet werden.

Der Vertrieb und das Überlassen dieser  
Gegenstände ist nur in ungeöffneter  
Originalverpackung erlaubt.

Mindestalter entsprechend der Richtlinie  
2007/23/EG bzw. den nationalen Vorschriften. Für  
Deutschland gilt: Abgabe an Personen unter 18  
Jahren verboten.

Gebrauchsanweisung beachten.

Nur an stromlose Zündkabel anschließen. Art des  
Brückenanzünders: A.

**Instructions for safe handling:**

**1. Use**

Instructions:

**FOR OUTDOOR USE ONLY!**

The articles shall only be used for theatrical  
purposes within stage, film, and television  
productions, as well as within music or show  
productions.

Distribution and disposition of the articles only  
within unopened original packaging.

Minimum age limits according to the Directive  
2007/23/EC and national provisions. For Germany  
applies: Hand-over to persons under the age of 18  
years prohibited.

Follow instructions for use.

Connect only to currentless firing cables. Type of  
bridge wire igniter: A.

**Besondere Hinweise:**

Der radiale Mindestsicherheitsabstand beträgt:

**Jet 25 ft: 2m,**

**Jet 30 ft: 3m.**

Der Mindestsicherheitsabstand in Effektrichtung  
beträgt:

**Jet 25 ft: 10m,**

**Jet 30 ft: 12m.**

**Um ein Umfallen zu verhindern, sind die  
Gegenstände für die Verwendung zu befestigen.**

**2. Lagerung:**

Trocken

**3. Entsorgung:**

Vernichten entsprechend der nationalen  
Entsorgungsvorschriften oder Rückgabe an den  
Hersteller.

**Special remarks:**

Minimum radial safety distance:

**Jet 25 ft: 2m,**

**Jet 30 ft: 3m.**

Minimum safety distance in direction of the effect:

**Jet 25 ft: 10m,**

**Jet 30 ft: 12m.**

**Articles shall be properly attached to avoid  
tilting over during functioning.**

**2. Storage:**

Dry

**3. Disposal:**

Disposal according to national provisions or return  
to manufacturer.